



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ**
BLUZA DZIANA WZMACNIANA TKANINĄ SOFTSHELL
MODEL: 80-555, 81-555

Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia).
Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.
Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

Wykonanie:
Zewnętrzna strona bluzy wykonana została z dzianiny, wzmocnionej tkaniną softshell.

Materiał podstawowy:
Dzianina - poliester 100%
Materiał softshell - poliester 94%, spandex 6%

Uwaga:
Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Przeznaczenie:
Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub złe dobrane odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prac w wodzie o temperaturze do 40°C	Nie wybielać chlorami.	Można suszyć w suszarnie bębnowej.
Prasować w temperaturze nie przekraczającej 150°C	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.	

Warunki przechowywania i konserwacji:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji trujących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.
Prac z zamszonymi suwakami i zapiętymi rzepami.
Nie stosować środków zmierzających. Prac oddzielnie.

Okres przechowywania, magazynowania:
Nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo.

Składowanie i transportowanie:
Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przynosić innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utylizacja:
Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie:
Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



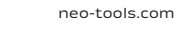
neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



Deklaracja Zgodności UE
(EU Declaration of Conformity)
(Megfelelőségi Nyilatkozat EU)
(EU nyilvános a zohod)

PL EN HU SK

Producent
(Manufacturer/Gyártó/Výrobca)
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
(Product)
Bluza dzianinowa damska
(Women knitted blouse)
Termin
(Date)
Nig nie bliżej!
(Never closer than!)
Produkt
(Product)
Damska płetwa błaska!
(Women's knitted blouse)

Model
(Model/Modell/Model)
80-555-S, 80-555-M, 80-555-L,
80-555-XL, 80-555-XXL

(This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer)
(Ez a megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki)
(Toto vyhlásenie a zohod sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu)

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
(The above listed product is in conformity with the following UE Directives/
/A list ježetj termák megfelel az alábbi irányelveknek/
/Нысье пописаны вырôбы яе в зohде с nasledujúcimi dokumentami/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2014/425
(Regulation (EU) 2014/425 Of The European Parliament And Of The Council/
/Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2014/425 Rendelet/
/Normative Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2014/425/

oraz spełnia wymagania dokumentów:
(and fulfils requirements of the following documents/
/notione megfelel az alábbi szabványoknak/
/o spólke polubovky/

EN ISO 13688:2013, 80-555-20.02.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
(Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A mûszaki dokumentáciô készitôkôzô felelôsejének, a készitôsi területen lakôhelyét vagy székhelyét rendelkező személy neve és címe/
/Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ povereného zostavením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4,
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
(GRUPA TOPEX Quality Agent)
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselő/
/Spôlkomacene: Kvalite TOPEX GRôUPY/
Warszawa, 2018-07-09

Producent
(Manufacturer/Gyártó/Výrobca)
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
(Product)
Bluza dzianinowa damska
(Women knitted blouse)
Termin
(Date)
Nig nie bliżej!
(Never closer than!)
Produkt
(Product)
Damska płetwa błaska!
(Women's knitted blouse)

(This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer)
(Ez a megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki)
(Toto vyhlásenie a zohod sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu)

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
(The above listed product is in conformity with the following UE Directives/
/A list ježetj termák megfelel az alábbi irányelveknek/
/Нысье пописаны вырôбы яе в зohде с nasledujúcimi dokumentami/



**INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHES**
KNITTED BLOUSE WITH SOFTSHELL FABRIC
MODEL: 80-555, 81-555

Intended use:
The product is designed to protect user's body against mechanical hazards (e.g. abrasion).
It was tested for conformity with the EN ISO 13688:2013 standard.
It is an individual protection equipment with the category I and a simple design.

Performance:
Outer side of the blouse is made of knitted fabric reinforced with softshell woven fabric.

Base material:
Knitted fabric - polyester 100%
Softshell - polyester 94%, spandex 6%

Caution:
It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.
Failure to follow guidelines included in the instruction manual or incorrect choice of clothing according to conditions and works performed may result in deterioration or lack of efficient protection.

Storage and maintenance:
Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.
Wash with zippers and fasteners closed.
Do not use softeners.
Wash separately.

Storage and transport:
During storage and transport the product cannot be crushed with heavier products or materials, because it may damage the product.

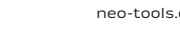
Disposal:
The product does not require any special disposal procedures.

Packaging:
Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag.
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Risk information:
The product should not be used:
- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.
The product cannot be modified on one's own.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com



neo-tools.com



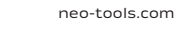
neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



**GEBRAUCHSANWEISUNG
FÜR SCHUTZKLEIDUNG**
STRICKBLUSE, VERSTÄRKT MIT SOFTSHELL-STOFF
MODELL: 80-555, 81-555

Anwendung:
Das Produkt wird verwendet, um den Anwender vor mechanischen Gefahren (z.B. Schürfwunden) zu schützen.
Das Produkt ist auf die Konformität mit DIN EN ISO 13688:2013 überprüft worden.
Es ist ein persönliches Schutzausrüstungsmittel der I. Schutzklasse mit einfacher Konstruktion.

Ausführung:
Außenseite der Strickbluse wurde aus Wirkware, verstärkt mit Softshell-Stoff, hergestellt.

Grundmaterial:
Wirkware - Polyester 100%
Softshell-Stoff - Polyester 94%, spandex 6%

Achtung:
Immer überprüfen, ob das Produkt einen geeigneten Schutz unter den Arbeitsbedingungen bietet.
Die Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise oder in Bezug auf die Arbeitsbedingungen falsch gewählte Kleidung kann zu einer Beeinträchtigung des Schutzes oder zum Ausbleiben des Schutzes führen.

Speicherung und Pflege:
In einem sauberen, trockenen Ort fern von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung bei Raumtemperatur und relativer Luftfeuchte von bis zu 90% aufbewahren.
Zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.
Mit geschlossenen Reiß- und Klettverschlüssen waschen.
Keine Weichmittel verwenden.
Separat waschen.

Aufbewahrungs-, Lagerungszeitraum:
Nicht länger als 5 Jahre.
Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

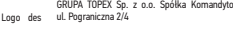
Lagerung und Transport:
Bei Transport oder Lagerung darf das Produkt nicht schwereren Produkte oder Stoffen nicht angedrückt werden, denn dies das Produkt beschädigen kann.

Entsorgung:
Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

Gegenanzeigen:
Nicht verwenden:
- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.
The product cannot be modified on one's own.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ**
ТРИКОТАЖНАЯ БЛУЗА С ЗАЩИТОЙ SOFTSHELL
МОДЕЛЬ: 80-555, 81-555

Назначение:
Одежда предназначена для защиты от механических воздействий (например, от истирания).
Одежда прошла оценку соответствия требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесен к I классу.

Характеристика:
Внешняя сторона блузы изготовлена из трикотажа в сочетании с материалом softshell.

Основной материал:
Трикотаж - 100% полиэстер
Материал softshell - 94% полиэстер, 6% спандекс

Внимание:
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

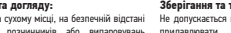
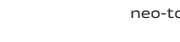
Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности:
Одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковопламеняющимися веществами; все застегивать должна быть исправны, одежда должна быть комплектной.
Одежда не предназначена для защиты от высоких температур, ударов, огня и химических веществ.

Выбор одежды:
Одежду следует подбирать в соответствии с размером работника, она не должна быть ни тесной, ни слишком свободной, не должна ограничивать движения.

Условия хранения и правила ухода:
Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства.
Перед стиркой застегните молнии и липучки.
Не используйте смягчители.
Стирайте отдельно.

Упаковка:
Полиэтиленовый пакет.
На этикетке - логотип изготовителя, тип, артикул.
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЗАХИСНОГО ОДЯГУ**
БЛУЗА ТРИКОТАЖНА, ЗМІЦНЕНА ТКАНИНОЮ SOFTSHELL
МОДЕЛЬ: 80-555, 81-555

Назначення:
Одежда предназначена для защиты от механических воздействий (например, от истирания).
Одежда прошла оценку соответствия требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесен к I классу.

Характеристика:
Внешняя сторона блузы изготовлена из трикотажа в сочетании с материалом softshell.

Основной материал:
Трикотаж - 100% полиэстер
Материал softshell - 94% полиэстер, 6% спандекс

Внимание:
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

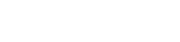
Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности:
Одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковопламеняющимися веществами; все застегивать должна быть исправны, одежда должна быть комплектной.
Одежда не предназначена для защиты от высоких температур, ударов, огня и химических веществ.

Выбор одежды:
Одежду следует подбирать в соответствии с размером работника, она не должна быть ни тесной, ни слишком свободной, не должна ограничивать движения.

Условия хранения и правила ухода:
Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства.
Перед стиркой застегните молнии и липучки.
Не используйте смягчители.
Стирайте отдельно.

Упаковка:
Полиэтиленовый пакет.
На этикетке - логотип изготовителя, тип, артикул.
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com



**INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
A ÎMBRĂCĂMIȚII DE PROTECȚIE**
Bluza tricratată întărită cu material softshell
MODEL: 80-555, 81-555

Intenționat să se folosească:
Produsul este conceput să protejeze purtătorul împotriva pericolelor mecanice (de ex. abraziuni).
A fost supus la evaluarea conformității, în conformitate cu DIN EN ISO 13688:2013.
Este un mijloc de protecție personală, categoria I de construcție simplă.

Performanțe:
Partea exterioară a bluzei este confecționată din țesătură tricratată și întărită cu material softshell.

Materialul de bază:
Tricot - poliester 100%
Material softshell - poliester 94%, spandex 6%

Atenție:
Asigurați-vă că produsul vă oferă o protecție adecvată pentru condițiile de muncă respective.
Nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în manual, sau o selecție proastă de îmbrăcăminte, cu termeni și condiții de lucru, poate duce la deteriorarea sau lipsa de protecție efectivă.

Contraindicații:
Produsul nu se aplică:
- în cazul în care, în contact cu pielea ; provoacă simptome alergice, sau a fost deteriorat
Produsul nu poate să fie modificat în mod independent.
Anumite substanțe chimice pot afecta produsul.
Pentru mai multe informații despre acest lucru, vă rugăm să căutați pentru producătorul.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
VÉDŐBŐLTÖZETHEZ**
KÖTTÖTT BŰZ SOFTSHELL SZÖVETTEL
MODEL: 80-555, 81-555

Alkalmazás:
A termék a dolgozó testének mechanikai sérülések (pl. horszólások) elleni védelmére szolgál.
Megvizsgálták a termék megfelelőségét, teljesíti az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeit.
I. kategóriába sorolt, egyszerű felépítésű egyéni védésszék.

Kivétel:
A blúz külső része köttött, softshell szövettel erősítve.

Alapanyagok:
Materiál softshell – poliészter 94%, spandex 6%
Softshell anyag – poliészter 94%, spandex 6%

Figyelem:
Mindenesetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

FIGYELEM!
Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összetétel esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.
Tilos a termék önhatalmú átalakítása.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

Figyelem!
Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összetétel esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.
Tilos a termék önhatalmú átalakítása.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

FIGYELEM!
Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összetétel esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.
Tilos a termék önhatalmú átalakítása.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

FIGYELEM!
Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összetétel esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.
Tilos a termék önhatalmú átalakítása.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

FIGYELEM!
Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összetétel esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.
Tilos a termék önhatalmú átalakítása.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejtenek ki a termékre.
Részletes tájékoztató ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**INSTRUCȚIA DE UTILIZARE
A ÎMBRĂCĂMIȚII DE PROTECȚIE**
Bluza tricratată întărită cu material softshell
MODEL: 80-555, 81-555

Intenționat să se folosească:
Produsul este conceput să protejeze purtătorul împotriva pericolelor mecanice (de ex. abraziuni).
A fost supus la evaluarea conformității, în conformitate cu DIN EN ISO 13688:2013.
Este un mijloc de protecție personală, categoria I de construcție simplă.

Performanțe:
Partea exterioară a bluzei este confecționată din țesătură tricratată și întărită cu material softshell.

Materialul de bază:
Tricot - poliester 100%
Material softshell - poliester 94%, spandex 6%

Atenție:
Asigurați-vă că produsul vă oferă o protecție adecvată pentru condițiile de muncă respective.
Nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în manual, sau o selecție proastă de îmbrăcăminte, cu termeni și condiții de lucru, poate duce la deteriorarea sau lipsa de protecție efectivă.

Contraindicații:
Produsul nu se aplică:
- în cazul în care, în contact cu pielea ; provoacă simptome alergice, sau a fost deteriorat
Produsul nu poate să fie modificat în mod independent.
Anumite substanțe chimice pot afecta produsul.
Pentru mai multe informații despre acest lucru, vă rugăm să căutați pentru producătorul.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

neo-tools.com

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЗАХИСНОГО ОДЯГУ**
БЛУЗА ТРИКОТАЖНА, ЗМІЦНЕНА ТКАНИНОЮ SOFTSHELL
МОДЕЛЬ: 80-555, 81-555

Назначення:
Одежда предназначена для защиты от механических воздействий (например, от истирания).
Одежда прошла оценку соответствия требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесен к I классу.

NOTÁ!

In cazul unor deteriorări, crăpături, găuri, cusături rupte, catarame deteriorate, îmbrăcămintea își pierde caracterul adecvat pentru utilizare.

Mod de utilizare:

Înainte de a utiliza, verificați starea tehnică, în special: Dacă îmbrăcămintea nu este ruptă, sau este pătată cu substanțe inflamabile, dacă toate sistemele de închiere sunt eficiente, dacă este completă. Dacă îmbrăcămintea nu protejează împotriva amenințărilor, cum ar fi temperatura ridicată, șoc, foc, chimicale, acizi.

Ajustarea hainei:

Îmbrăcămintea trebuie să fie selectată în funcție de dimensiunea, de obicei purtata de utilizator, acesta nu poate fi haina prea largă și prea strânsă, îmbrăcămintea nu trebuie să limiteze abilitățile motorice a utilizatorului.

Condiții de depozitare și de întreținere:

A se păstra într-un loc curat, uscat, ferit de substanțe corozive, solvenți sau vapori de solvent, de lumina

directă a soarelui, la temperatura camerei și umiditate relativă nu mai mare de 90%. Pentru curățare, nu folosiți detergenți abrazivi sau agresivi.

Spălați cu fermaorele închise și fixate cu Velcro. Nu utilizați materiale de înmuiere.

A se spăla separat.

Perioada de depozitare :

Nu mai mult de 5 ani. Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Depozitare și transportarea:

Produsele în timpul transportului sau depozitării, ar fi nepoлезăscă alte produse sau materiale mai grele, ca acest lucru ar putea deteriora produsulul.

Utilizarea :

Produsul nu necesita utilizare.

Ambalajul:

Pungă de plastic. Pe eticheta este plasat logo-ul producătorului, tipul, modelul.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

PLETENÁ MIKINA ZPEVNĚNÁ SOFTSHELLOVÝM MATERIÁLEM

MODEL: 80-555, 81-555

Použití:

Výrobek je určen pro ochranu těla uživatele proti mechanickým rizikům (např. odřetím). Byl podroben hodnocení shody na základě normy EN ISO 13688:2013.

Jedná se o osobní ochranný prostředek první kategorie jednoduché konstrukce.

Provedení:

Vnější strana mikiny je vyrobena z úpletu zpevněného softshellovým materiálem.

Základní materiál:

Úplet - polyester 100 % Softshellový materiál - polyester 94 %, spandex 6 %

Pozor:

Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu. Nedodržování pokynů obsažených v návodu nebo špatné přizpůsobení oděvu podmínkám a provádění prací může mít za následek zhoršení nebo absence účinné ochrany.

NEO TOOLS

neo-tools.com

Zařízení při teplotě do 150 °C.	Nečistěte chemicky.	Výrobek byl posouzen shodou s příslušnými standardy platnými v rámci Evropské Unie.	

Kontraindikácie:

Výrobek nepoužívajte: - ak sa v kontakte s pokožkou objavia alergické príznaky alebo bol poškodený.

Výrobok nie je možné individuálne upravovať. Isté chemické látky môžu na tento výrobok pôsobiť škodlivo. Podrobnejšie informácie nájdete u výrobcu.

Skladovanie a doprava:

Béhem dopravy nebo skladování nepřítlačte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Likvidácia:

Recykľajte tohoto výrobku není vyžadována.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

SK

NÁVOD NA POUŽITIE OCHRANNÉHO ODEVU

ÚPLETOVÁ MIKINA SPEVNĚNÁ SOFTSHELLOVOU TKANINOU

MODEL: 80-555, 81-555

Použitie:

Produkt slúži na ochranu tela používateľa pred mechanickým nebezpečenstvom (napr. odretím). Výrobok bol podrobený posúdeniu zhodnosti s normou EN ISO 13688:2013.

Je prostriedkom osobnej ochrany 1. kategórie s jednoduchou konštrukciou.

Vyhotovienie:

Vonkajšia strana bundy je z úpletu, spevneného softshellovou tkaninou.

Základný materiál:

Úplet - polyester 100 % Softshell - polyester 94 %, spandex 6 %

Pozor:

Vždy treba posúdiť, či výrobok zaručuje ochranu primeranú pracovným podmienkam. Nedodržovanie odporúčaní v návode alebo nesprávne zvolený

Prizpůsobenie:

Oděv musí zodpovedat běžné velikosti používatele, nemůže být příliš volný ani těsný a po obléčení by nemal používatela obmedzovať pri pohybe.

Podmienky uskladňovania a údržby:

Uchovávajte na suchém a čistém místě, oddělené od železných látek, rozpuštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolí nepřekračující 90 %.

Skladovanie a doprava:

Béhem dopravy nebo skladování nepřítlačte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Likvidácia:

Recykľajte tohoto výrobku není vyžadována.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APSAUGINIAI DRABUŽIAI

TRIKOTAŽINIAI MARŠKINIAI, SUSTIPRINTI AUDINIU SOFTSHELL

MODELIS: 80-555, 81-555

Paskirtis:

Gaminys skirtas vartotojui kūno apsaugai nuo mechaninių sužalojimų (pvz., įdreskimų).

Gaminio atitikties vertinimas buvo atliktas remiantis norma EN ISO 13688:2013.

Tai nesudėtingos konstrukcijos, pirmos kategorijos individuali apsaugos priemonė.

Gamyba:

Išorinė marškinių pusė yra pagaminta iš trikotažo, sustiprinto audiniu softshell

Pastaba:

Visada įvertinti ar gaminys užtikrina pakankamą apsaugą, esant konkrečioms darbo sąlygoms.

Pagrindinė sudėtis:

Trikotažas - poliesteris 100% Audinys softshell - poliesteris 94%, spandex 6%

Piktogramos ir simboliai:

Žiūrėkite gamintojo pateiktą informaciją.	Skalbti ne aukštesnes nei 40°C temperatūrose vandenyje.	Nebalinti chloru.	Galima išvinti bišnėje džiovykloje.

Sandėliavimo sąlygos ir priežiūra:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo korozinių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, kurioje drėgmė neviršija 90%.

Sandėliavimo sąlygos ir priežiūra:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo korozinių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, kurioje drėgmė neviršija 90%.

Doba uskladňovania, skladovania:

Béhem dopravy nebo skladování nepřítlačte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Likvidácia:

Recykľajte tohoto výrobku není vyžadována.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

LV

AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

TRIKOTĀŽAS JAKA, STIPRINĀTA AR SOFTSHELL AUDUMU

MODELIS: 80-555, 81-555

Izmantošana:

Produkts kalpo lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskiem riska faktoriem (piem., nobrāzumiem).

Produktam ir veikta atbilstības novērtēšana saskaņā ar normu EN ISO 13688:2013.

Tas ir vienkāršas konstrukcijas I kategorijas individuālas aizsardzības līdzeklis.

Izpildījums:

Ārējā jakas puse veidota no trikotāžas, kas stiprināta ar Softshell audumu.

Pamateriālis:

Trikotaža - 100% poliesteris. Softshell materiāls - 94% poliesteris, 6% spandex.

Apranga neapsaugo nuo kai kurių grėsmių, kylančių dėl aukštos temperatūros, elektros smūgio, gaisro, cheminių medžiagų, rūgščių.

Pasirinkimas:

Vartotojas turi rinktis savo įprastai nešiojamo dydžio drabužius, jie negali būti pernelyg platus ar maži, taip pat jie neturi varžyti vartotojo judesių.

Sandėliavimo sąlygos ir priežiūra:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo korozinių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, kurioje drėgmė neviršija 90%.

Sandėliavimo sąlygos ir priežiūra:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo korozinių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, kurioje drėgmė neviršija 90%.

Doba uskladňovania, skladovania:

Béhem dopravy nebo skladování nepřítlačte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Likvidácia:

Recykľajte tohoto výrobku není vyžadována.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

Prizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po obléčení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

EE

KASUTUSJUHEND KAITSERÕIVAD

TRIKOTAŽASĀRĶ, TUGEVDATUD SOFTSHELL-MATERJALIGA

MUODEL: 80-555, 81-555

Kasutamine:

Toode on mõeldud kasutada keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marastuste) ja temperatuuri eest (isoleerib madala keskkonnatemperatuuril).

Koostis:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

uzliesmojšām vielām, vai visi slēdzēji darbojas, vai apģērbs ir pilnīgs.

Pīemēri:

Apģērbs neaizsargā no tādiem riska faktoriem kā augsta temperatūra, sitieni, uguns, ķīmikālijas, skābes.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Pīemēri:

Apģērbs ir jāpiemēkl atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΟΤΕΤΟΥΤΙΚΗΣ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑΣ

ΜΠΛΟΥΖΑ ΠΛΕΚΤΉ ΣΤΗΜΟΝΙΟΥ ΜΕ ΠΡΟΤΕΤΑΙΑ ΣΟΦΤΣΗΛ ΜΟΝΤΕΛΟ: 80-555, 81-555

Proβλεπόμενη χρήση:

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για την προστασία από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. την τριβή) (isoleerib madala keskkonnatemperatuuril).

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Kasutusviis:

Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seisut, eelkõige järmist: Et toode ei oleks rebenenud, et tootel ei oleks kergestiisüüvivate ainete plekke, et kõik kinnituselemendid oleksid tšokomas, et toode on terveilikk.

Tõhelinepanu:

Alati tuleb hinnata, kas toode tagab tõottingimustele vastava kaitsese. Kui eritakse kaseoleva juhendi soovitusi või valitakse tõottingimustega sobimatult toode, võib kaitsese tõhusus halveneda või kaitsese hoopis puududa.

Numbri valimine:

Toode tule valida kasutaja tavapärase rõivanumbri järgi, rõivas ei tohi olla liiga suur ega liiga väike, selgapanud rõivas ei tohi takistada kasutaja liikumist.

Hoidmis- ja hooldamisjuhised:

Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitatavest ainetest, lahustitest ja lahustiaurudest, kaitsuna otseste päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures mitte üle 90%.

Utliseerimine:

Toode ei vaja spetsiaalset utliseerimist.

Pakend:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κοστοί:

Trikotaaz - poliester 100% Muudel - polyester 94%, spandex 6%

Κο